



English – Instructions SPxx (FFPxD)

REQUIREMENTS: This particulate respirator complies with the requirements of the European Directive 89/686/CEE + amendments by means of the European Standard EN149:2001+A1:2009. Additional Dolomite dust test (D) passed.

Certified by British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK. (Notified Body No. 0086)

IMPORTANT: Single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories – FFP1, FFP2 and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs. This is indicated on the packaging and on the respirator.

The letter **D** which is added behind the category name indicates that the respirator also passed the Dolomite dust test.

NR indicates this is a single use respirator (max. 8 hours)

SP07 = FFP1 NR D SP08 = FFP3 NR D SP10 = FFP2 NR D

APPLICATIONS:

FFP1: protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV or 4 x WEL (e.g. APF=4).

FFP2: protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV or 10 x WEL (e.g. APF=10).

FFP3: protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV or 20 x WEL (e.g. APF=20).

NOTE: MAC = Maximum Admissible Concentration / OEL = Occupational Exposure Limit / TLV = Threshold Limit Value / APF = Assigned Protection Factor / WEL = Workplace Exposure Limit

FITTING INSTRUCTIONS:

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, DO NOT USE IT. Get a new one.

1. Hold the respirator in your hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand.
2. Cup the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
3. Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears.
4. *Respirators with adjustable headbands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle).*
5. Press soft nosepiece to conform snugly around the nose.
6. (a) To test fit for respirator without exhalation valve: cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit.
7. Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use.

WARNING:

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death.
2. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use.
3. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%.
4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life.
5. Do not use in explosive atmospheres.
6. Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs.
7. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator.
8. Never alter or modify this respirator in any way.
9. Only for single use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single use.
10. Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

Français – Notice d'emploi SPxx (FFPxD)

SPÉCIFICATIONS : Ce masque de protection répond aux prescriptions de sécurité de la directive européenne 89/686/CEE + amendements par le biais de la norme européenne EN149:2001+A1:2009. Masque testé à la poussière de dolomite (D).

Délivré par le British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (organisme notifié n° 0086).

IMPORTANT : Les masques respiratoires à usage unique contre les aérosols solides et liquides (p.ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes : FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionnée sur l'emballage et sur le masque. La lettre **D** marquée après la classe indique que le masque a passé le test de colmatage à la poussière de dolomite.

NR indique que ce masque de protection est à usage unique (max. 8 heures)

SP07 = FFP1 NR D SP08 = FFP3 NR D SP10 = FFP2 NR D

APPLICATIONS :

FFP1 : protection contre les aérosols solides et liquides (p.ex. brouillards d'huile) non toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x LEP (p.ex. FPA=4).

FFP2 : protection contre les aérosols solides et liquides (p.ex. brouillards d'huile) non toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x LEP (p.ex. FPA=10).

FFP3 : protection contre les aérosols solides et liquides (p.ex. brouillards d'huile) non toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x LEP (p.ex. FPA=20).

NOTE : VME = Valeur Maximale d'Exposition / FPA = Facteur de Protection attribué / LEP = Limites d'Exposition Professionnelle

PORT DU MASQUE :

VÉRIFIER AVANT UTILISATION : Vérifier que le masque de protection et ses composants ne présentent aucun trou, déchirement ou endommagement avant utilisation. En cas d'endommagement visible, NE PAS L'UTILISER et utiliser un nouveau masque.

1. Prenez le masque en le tenant par le pince-nez. Laissez pendre les élastiques de fixation.

3.12.2010

2. Placez le masque fermement contre votre visage, le pince-nez placé sur l'arête de votre nez.
3. Tirez l'élastique inférieur et placez-le derrière votre tête, sous les oreilles. Tirez l'élastique supérieur et placez-le derrière votre tête, au-dessus des oreilles.
4. *Pour masques avec élastiques réglables : en maintenant la position du masque, ajuster la tension en tirant sur les élastiques. (Pour réduire la tension, appuyer sur l'arrière des pattes de l'attache).*
5. Appuyez sur le pince-nez en métal malléable de façon à lui donner la forme de votre nez.
6. (a) Pour tester le modèle sans valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et expirer très fortement. (b) Pour tester le modèle avec valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez le pince-nez. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières.
7. Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. Il est nécessaire de respecter strictement ces instructions pour garantir la sécurité lorsque vous portez ce masque.

AVERTISSEMENTS :

1. En ne respectant pas toutes les instructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie.
2. Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un médecin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez.
3. Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%.
4. Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie.
5. Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.
6. Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles.
7. Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire.
8. Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit.
9. Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique.
10. Gardez les masques respiratoires dans leur emballage à l'abri des rayons du soleil jusqu'au moment de les utiliser.
11. Ce produit répond aux exigences françaises en matière d'essai de charge à 120 mg et ne doit pas être utilisé au-delà d'une durée maximum de 8 heures ; il est toutefois entendu que la durée exacte ne peut être déterminée précisément et dépend de nombreux facteurs : taux d'humidité, taux de concentration de l'aérosol, respiration de l'utilisateur et pénibilité du travail effectué... Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si le produit est adapté à l'usage envisagé. Un masque ne protégera efficacement que s'il est effectivement porté et porté correctement.

SPECIFICATIES : Dit stofmasker voldoet aan de veiligheidsnormen van de Europese richtlijn 89/686/CEE + wijzigingen door de Europese standaard EN149:2001+A1:2009. Masker voldoet aan de eisen van de vrijwillige Dolomietstof verzaadigingstest (D). Gecertificeerd door British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (aangemelde instantie nr. 0086).

BELANGRIJK : De maskers voor adembescherming worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking. De aanduiding **D** na de categorie duidt aan dat het masker voldoet aan de Dolomietstof verzaadigingstest.

NR geeft aan dat dit stofmasker enkel geschikt is voor eenmalig gebruik (max. 8 uur)

SP07 = FFP1 NR D SP08 = FFP3 NR D SP10 = FFP2 NR D

TOEPASSINGEN:

FFP1: bescherming tegen vaste- en vloeistofdeeltjes, niet-toxische, in concentraties tot 4 x MAC of 4 x GWBB (bv. TPF=4).

FFP2: bescherming tegen vaste- en vloeistofdeeltjes, niet-toxisch of met een lage tot medium toxiciteit in concentraties tot 12 x MAC of 10 x GWBB (bv. TPF=10).

FFP3: bescherming tegen vaste- en vloeistofdeeltjes, niet-toxisch, met een lage tot medium toxiciteit of met hoge toxiciteit in concentraties tot 50 x MAC of 20 x GWBB (bv. TPF=20).

OPMERKING: MAC = Maximaal Aanvaarde Concentratie / TPF = Toegekende Protectiefactor / GWBB = Grenswaarden voor Beroepsmatige Blootstelling

GEBRUIK:

CONTROLEER VOOR GEBRUIK: Controleer voor gebruik het stofmasker en elk onderdeel ervan op gaten, scheuren en andere beschadiging. **GEBRUIK HET STOFMASKER NIET en gebruik een nieuw exemplaar in geval van zichtbare beschadiging.**

1. Leg het masker in de hand met de neusbeugel op de vingers. De hoofdbanden hangen los onder de hand.
2. Plaats het masker zo op het gezicht dat het neusstuk op de rug van de neus valt.
3. Breng de onderste elastieken band over het hoofd in de nek (onder de oren). Breng de bovenste elastieken band over de kruin van het hoofd (boven de oren).
4. *Alleen voor adembeschermers met verstelbare banden: terwijl de adembeschermers op de juiste plaats blijft, worden de banden aangetrokken door eerst de onderste band gelijkmatig met twee handen links en rechts gelijkmatig aan te trekken en daarna de bovenste band op dezelfde wijze als de onderste band aan te trekken.*
5. Druk met beide handen de metalen neusbeugel aan naar de vorm van uw neus.
6. (a) Passen van een masker zonder uitademventiel: Vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit. (b) Passen van een masker met uitademventiel: Vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men neemt een onderdruk waar in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkant dient men de hoofdband te verstellen.
7. Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting op het gezicht kan verkregen worden. Strikte navolging van deze voorschriften is belangrijk voor een veilig gebruik van dit masker.

WAARSCHUWING:

1. Instructies en waarschuwingen met betrekking tot het masker moeten in hoofdte gehouden worden. Verkeerd gebruik kan ziekte of dood veroorzaken.
2. Een specifiek masker moet gebruikt worden om uw gezondheid te kunnen beschermen. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het gewenste gebruikt te bepalen.

- Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19.5% zuurstof bevatten.
- Gebruik het masker niet indien de dampen of de concentraties een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker.
- Niet te gebruiken in ruimtes met explosieve stoffen.
- Verlaat onmiddellijk de werkomgeving wanneer het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich duizeligheid of ander ongemak voordoet.
- Gezichtsharen of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lektheid belemmeren.
- Wijzig of verander het masker nooit.
- Eenmalig gebruik. Geen onderhoud vereist. Werp het masker weg na eenmalig gebruik.
- De maskers in de verpakking moeten uit direct zonlicht gehouden worden tot gebruik.

ESPECIFICACIONES: Esta mascarilla cumple con las instrucciones de seguridad de la directiva europea 89/686/CEE + enmiendas por la norma europea EN149:2001+A1:2009. La mascarilla ha sido probada a polvo de dolomita (D). Certificada por el British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (organismo notificado nº 0086)

IMPORTANTE: Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) se clasifican en tres categorías o tipos: FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla). La letra **D** que se encuentra detrás de la categoría indica que la mascarilla ha sido probada a polvo de dolomita.

NR indica que esta mascarilla de protección es de un solo uso (máx. 8 horas)

SP07 = FFP1 NR D SP08 = FFP3 NR D SP10 = FFP2 NR D

CAMPO DE USO LIMITACIONES:

FFP1: Protección contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, con concentraciones hasta 4 x CMA/LEO/VLU o 4 x LEP (p.ej. FPA=4).

FFP2: Protección contra partículas sólidas y líquidas (como neblinas de aceite) no tóxicas y de baja a media toxicidad con concentraciones hasta 12 x CMA/LEO/VLU o 10 x LEP (p.ej. FPA=10).

FFP3: Protección contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de baja a media toxicidad y de alta toxicidad con concentraciones hasta 50 x CMA/LEO/VLU o 20 x LEP (p.ej. FPA=20).

NOTA: CMA = Concentración Máxima Admisible / LEO = Límite de Exposición Ocupacional / VLU = Valor Límite Umbral / FPA = Factor de Protección Asignado / LEP = Límites de Exposición Profesionales

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

VERIFICAR ANTES DEL USO: Controle si la mascarilla ni los componentes llevan agujeros, desgarros o daños antes del uso. En caso de daños visibles, NO utilice la mascarilla sino utilice una nueva.

- Sujete la mascarilla en la palma de la mano, con el clip nasal orientado hacia los dedos. Deje que las cintas elásticas de sujeción cuelguen libremente.
- Colóquese la en la cara, de forma que la parte inferior quede por debajo de la barbilla y el clip nasal sobre la nariz.
- Pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La inferior debe fijarse en la nuca, por debajo de las orejas y la superior por encima de ellas.
- En las mascarillas con cintas elásticas ajustables: Manteniendo la mascarilla sobre la cara, tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducirla, tire hacia fuera de la pestaña dentada de la hebilla.
- Haciendo presión con las dos manos a la vez, molde el clip nasal según el contorno de su nariz.
- (a) Para comprobar el ajuste de las mascarillas sin válvula de exhalación: Cúbrela completamente con ambas manos y exhale con fuerza. (b) Para comprobar el ajuste de las mascarillas con válvula de exhalación: Cúbrela completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas en la zona de la nariz, ajuste nuevamente el clip nasal. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las cintas elásticas.
- Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. Para usar de forma segura estas mascarillas y alcanzar el nivel de protección que ofrecen, es necesario que siga con cuidado y atención estas instrucciones.

AVISOS DE IMPORTANCIA:

- En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte.
- Elegir la mascarilla adecuada es esencial para su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda.
- Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan suficiente oxígeno como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%.
- No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida.
- No las utilice en atmósferas explosivas.
- Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares.
- El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas.
- No modifique o altere las mascarillas.
- Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso.
- Conserve las mascarillas en su caja, alejadas de la luz solar.

TECHNISCHE DATEN: Diese Feinstaubfiltermaske entspricht den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 89/686/CEE + Abänderungen gemäß Europäischer Norm EN149:2001+A1:2009. Die Maske erfüllt die Anforderungen des zusätzlichen Dolomitstaub-Tests (D).

Zertifiziert durch British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (gemeldete Instanz Nr. 0086)

WICHTIG: Man unterscheidet 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung. Die Buchstabe **D** nach der Kategorie zeigt an, dass die Maske auch die Anforderungen des zusätzlichen Dolomitstaub-Tests erfüllt.

NR zeigt an, dass diese Staubmaske eine Einwegmaske ist (max. 8 Std.)

SP07 = FFP1 NR D SP08 = FFP3 NR D SP10 = FFP2 NR D

ANWENDUNGEN:

FFP1: Schutz gegen ungiftige feste und flüssige Partikeln in Konzentrationen bis zu 4 x HSK oder 4 x AGW (z.B. ZSF=4).

FFP2: Schutz gegen ungiftige feste und flüssige Partikeln mit geringer bis mittlerer Toxizität in Konzentrationen bis zu 12 x HSK oder 10 x AGW (z.B. ZSF=10).

FFP3: Schutz gegen ungiftige feste und flüssige Partikeln, mit geringer bis mittlerer Toxizität oder mit hoher Toxizität in Konzentrationen bis zu 50 x HSK oder 20 x AGW (z.B. ZSF=20)

BEMERKUNG: HSK = Höchstzulässige Schadstoffkonzentration / ZSF = Zugewiesen Schutzfaktor / AGW = Arbeitsplatzgrenzwerte

AUFSETZANLEITUNG:

ÜBERPRÜFEN SIE VOR GEBRAUCH: Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob die Maske und jeden anderen Teil Löcher, Risse und andere Beschädigungen aufweisen. VERWENDEN SIE DIE MASKE NICHT und verwenden Sie eine neue Maske bei sichtbaren Schäden.

- Maske so in die Hand legen, dass die beiden Bänder frei nach unten hängen.
 - Maske unter dem Kinn mit dem Nasenbügel nach oben anlegen.
 - Unteres Gummiband bis in den Nacken und oberes Gummiband bis auf den Hinterkopf ziehen.
 - Masken mit einer variablen Bebänderung können durch Ziehen an den Bandelnden eingestellt werden.
 - Metallenen Nasenbügel leicht zusammendrücken, um eine optimale Abdichtung im Nasenbereich zu erzielen.
 - (a) Pass für filtrierenden Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Pass für filtrierenden Halbmasken mit Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muss dieser stärker angedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsform anpassen.
 - Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, dass eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Maske nur gemäß dieser Aufsetzanleitung benutzen.
- WARNHINWEISE:**
- Missachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben.
 - Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieser Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht.
 - Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält.
 - Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen.
 - Benützen nicht in einer explosiven Atmosphäre.
 - Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt.
 - Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsform können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren.
 - An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden.
 - Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen.
 - Masken in der Verpackung vor direkter Sonneneinwirkung entfernt bis zum Gebrauch aufbewahren.

ESPECIFIÇÕES: Esta máscara de protecção responde as normas e directivas europeias 89/686/CEE + emendas pela norma europeia EN149:2001+A1:2009. La mascarilla ha sido probada a polvo de dolomita (D).

Certificada pelo British Standards Institution (BSI), Maylands Ave., Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (organismo notificado sob o nº 0086)

IMPORTANTE: Os respiradores para usar uma única vez contra aerossóis sólidos e líquidos estão classificados de acordo com uma das três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP2D. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador. A letra **D** presente atrás de categoria indica que a máscara passou também no teste ao pó de Dolomita.

NR indica que esta máscara de protecção é de utilização única (máx. 8 horas)
SP07 = FFP1 NR D

APLICAÇÕES:

FFP1: protecção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentrações até 4 x CMA ou 4 x LEP (p.ex. FPA=4).

FFP2: protecção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa a média (por ex. neblinas de óleo) em concentrações até 12 x CMA ou 10 x LEP (p.ex. FPA=10).

FFP3: protecção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 50 x CMA ou 20 x LEP (p.ex. FPA=20).

NOTA: CMA = Concentração Máxima Admissível / FPA = Factor de Protecção Atribuído / LEP = Limites de exposição profissionais.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO:

VERIFICAR ANTES DE UTILIZAR: Verifique se a máscara e os seus componentes não têm quaisquer furos, golpes ou outros danos. Em caso de danos visíveis, NÃO utilize a máscara e opte por uma nova.

- Segure o respirador com a mão, com a peça para nariz posicionada na ponta dos dedos. Deixe as correias penduradas livremente abaixo da mão.
 - Molde o respirador firmemente contra a sua face com a peça para nariz apoiada na parte superior do nariz.
 - Estique e puxe a correia inferior sobre a cabeça e posicione em baixo das suas orelhas. Estique e puxe a correia superior sobre a nuca acima das suas orelhas.
 - Só para os respiradores com correias reguláveis: enquanto mantém a posição do respirador, regular a tensão com as correias reguláveis para a cabeça. (A tensão pode ser reduzida puxando a parte de trás da fivela).
 - Pressione a peça metálica de nariz para amoldar sobre o nariz.
 - (a) Para testar a vedação do respirador sem válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e exhale vigorosamente. (b) Para testar a vedação do respirador com válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor.
 - Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou na impossibilidade de manter um ajuste facial adequado. Observação cuidadosa destas instruções é um passo importante no uso seguro do respirador.
- AVISO:**
- Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte.
 - Um respirador apropriadamente seleccionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higiениста Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso.
 - Este produto não fornece oxigénio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigénio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigénio é inferior a 17%.
 - Não use quando a concentração de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida.
 - Não use em ambientes explosivos.
 - Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares.
 - Pelos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador.
 - Nunca altere ou modifique este respirador de maneira alguma.
 - Para usar uma única vez. Nenhuma manutenção é necessária. Descarte o respirador usado depois de usar uma vez.
 - Mantenha os respiradores na caixa, longe da luz directa do sol até o uso.